



Institut luxembourgeois de la normalisation
de l'accréditation, de la sécurité et qualité
des produits et services

ILNAS-EN ISO 12643-4:2023

Graphic technology - Safety requirements for graphic technology equipment and systems - Part 4: Converting equipment and systems

Graphische Technik -
Sicherheitsanforderungen an
Ausrüstungen und Systeme der
graphischen Technik - Teil 4:

Technologie graphique - Exigences de
sécurité pour les systèmes et
l'équipement de technologie graphique -
Partie 4: Systèmes et équipement de

12/2023



National Foreword

This European Standard EN ISO 12643-4:2023 was adopted as Luxembourgish Standard ILNAS-EN ISO 12643-4:2023.

Every interested party, which is member of an organization based in Luxembourg, can participate for FREE in the development of Luxembourgish (ILNAS), European (CEN, CENELEC) and International (ISO, IEC) standards:

- Participate in the design of standards
- Foresee future developments
- Participate in technical committee meetings

<https://portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/participer-normalisation.html>

THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Nothing from this publication may be reproduced or utilized in any form or by any mean - electronic, mechanical, photocopying or any other data carries without prior permission!

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 12643-4

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

December 2023

ICS 37.100.10

Supersedes EN 1010-4:2004+A1:2009, EN 1010-5:2005

English Version

Graphic technology - Safety requirements for graphic technology equipment and systems - Part 4: Converting equipment and systems (ISO 12643-4:2023)

Technologie graphique - Exigences de sécurité pour les systèmes et l'équipement de technologie graphique - Partie 4: Systèmes et équipement de façonnage (ISO 12643-4:2023)

Graphische Technik - Sicherheitsanforderungen an Ausrüstungen und Systeme der graphischen Technik - Teil 4: Ausrüstungen und Systeme der Papierverarbeitung (ISO 12643-4:2023)

This European Standard was approved by CEN on 19 November 2023.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword.....	3

European foreword

This document (EN ISO 12643-4:2023) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 130 "Graphic technology" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 198 "Printing and paper machinery - Safety" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2024, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2026.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 1010-5:2005 and EN 1010-4:2004+A1:2009.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body/national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 12643-4:2023 has been approved by CEN as EN ISO 12643-4:2023 without any modification.

**Graphic technology — Safety
requirements for graphic technology
equipment and systems —**

**Part 4:
Converting equipment and systems**

*Technologie graphique — Exigences de sécurité pour les systèmes et
l'équipement de technologie graphique —*

Partie 4: Systèmes et équipement de façonnage



**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2023

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword	viii
Introduction	x
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	2
4 Significant hazards	8
5 Equipment and interrelation between this document and ISO 12643-1:2023	8
5.1 General	8
5.2 Machines used primarily in a converting operation	8
5.3 Machines used in both printing and converting processes	8
6 Machinery for the production of corrugated board	9
6.1 All machines	9
6.1.1 Emergency stop	9
6.1.2 Control zones with stop/safe pushbuttons	9
6.1.3 Steam pipes	10
6.2 Unwinding stations	10
6.2.1 General	10
6.2.2 Chucking cones and lifting arms	10
6.2.3 Braking systems	10
6.3 Splicers	10
6.3.1 Guarding hazard points	10
6.3.2 Dancer roller	11
6.3.3 Splicers	11
6.3.4 Knife	12
6.3.5 Pneumatic and hydraulic control systems	12
6.3.6 Frame edges	12
6.3.7 Splicers in elevated positions	12
6.3.8 Warning lights	12
6.4 Preheater	12
6.4.1 In-running nips	12
6.4.2 In-running nips between preheating cylinder and cross beams	13
6.4.3 Wrap roller and rotating arms	13
6.4.4 Hot surfaces	14
6.4.5 Walkways	14
6.5 Single facer	14
6.5.1 In-running nips	14
6.5.2 Corrugating rollers	15
6.5.3 Hazard points during roller change	15
6.5.4 In-running nip between pressure roller or pressing belt and corrugating roller	15
6.5.5 Pressing belt breakage	16
6.5.6 Walkway	16
6.5.7 In-running nips between glue rollers	16
6.5.8 Hazard points between movable gluing unit and fixed machine parts	17
6.5.9 Moveable glue units	17
6.5.10 Inclined belt conveyor	18
6.5.11 In-running nips between pulleys and fixed machine parts	19
6.5.12 Steam pipes	19
6.5.13 Warning signs	19
6.5.14 Noise enclosures	19
6.6 Bridge	19
6.6.1 Slots	19

6.6.2	Fall-off protection.....	19
6.6.3	Access stairs.....	19
6.6.4	Passage height underneath the bridge.....	20
6.7	Braking and web aligning systems.....	20
6.8	Gluing machine.....	20
6.8.1	Steps and handles.....	20
6.8.2	Hazard points.....	20
6.8.3	Pressing device.....	20
6.9	Heating and pulling section.....	20
6.9.1	In-running nips.....	20
6.9.2	Hazard points.....	21
6.9.3	Heating plates.....	21
6.9.4	Preventing the weighting device from falling.....	21
6.9.5	Web threading in the heating section.....	21
6.10	Transition point from gluing machine to heating and pulling section.....	23
6.11	Rotary shear unit.....	23
6.11.1	Rotary shear.....	23
6.11.2	Knife driving shaft.....	23
6.11.3	Guarding a non-powered movement of the rotary shear.....	23
6.11.4	Waste removal.....	23
6.12	Pulling unit.....	23
6.13	Slitter-scorer units.....	24
6.13.1	Automatic positioning.....	24
6.13.2	Movement of slitting and scoring units under hold-to-run control.....	24
6.14	Web diverter.....	24
6.15	Cut-off.....	25
6.16	Stacker devices.....	25
6.16.1	Whole-body access.....	25
6.16.2	Guarding of downstackers.....	26
6.16.3	Maintenance and inspection.....	28
6.16.4	Guarding of upstackers.....	29
6.16.5	Roller conveyors.....	30
7	Folder gluer machines.....	30
7.1	Entire machine.....	30
7.1.1	Emergency stop.....	30
7.1.2	Power-driven shafts.....	30
7.1.3	Power-driven format setting.....	30
7.1.4	Reaching of hazard points between format-limiting parts.....	31
7.2	Feeder.....	31
7.3	Folding section.....	31
7.3.1	Roller tracks.....	31
7.3.2	Folding hooks.....	32
7.4	Gluing section.....	33
7.5	Folding belts.....	33
7.6	Pressure rollers.....	34
7.6.1	In-running nips between pressure rollers in the area between machine frame and format-limiting parts.....	34
7.6.2	In-running nips between pressure rollers in the area between format-limiting parts.....	34
7.7	Ejection module.....	35
7.8	Pressing and gathering device (pressing band).....	35
7.8.1	Pulleys.....	35
7.8.2	Pressure rollers.....	35
8	Pre-feeders.....	36
8.1	Feeding and transfer bridge.....	36
8.2	All pre-feeders with pile carrier plate.....	36
8.2.1	Opening for pallet movement.....	36